

Glossario

Il concetto finora	Il nuovo concetto, in conformità con la nuova Legge Federale sulla formazione Professionale (nLFP)
Tirocinio	Formazione professionale di base <ul style="list-style-type: none"> • La formazione di base biennale conduce all'attestato professionale federale • La formazione di base da tre a quattro anni conduce al certificato federale di capacità
Stage (sarà possibile fino al 2008; però, nel caso dell'entrata in vigore di un'ordinanza professionale nell'ambito dell'attestato, allora non sarà più possibile offrire uno stage in questa professione)	Sarà sostituito da una formazione di base biennale con attestato federale (le offerte cantonali di formazione a livello ridotto (di livello minimo) rimangono disponibili)
Regolamento sulla formazione e sull'esame di fine tirocinio	Ordinanza in materia di formazione
Corso modello	Strumento per la promozione della formazione aziendale (ciò comprende anche il progetto di formazione, il corso modello, il libretto di lavoro, il quaderno d'istruzione, il rapporto di formazione etc.)
Apprendisti	Persone in formazione; apprendisti
Azienda abilitata alla formazione	Azienda abilitata alla formazione
Docente di tirocinio	Responsabile della formazione professionale
Contratto d'apprendistato	Contratto d'apprendistato
Scuola professionale	Scuola professionale di base
Corsi d'introduzione	Corsi interaziendali (CI)
Associazione professionale	Organizzazione del mondo del lavoro (OML)
Diritto alla formazione	Licenza per la formazione
Esame di fine tirocinio	Procedimento di qualifica
Esame professionale	Esame professionale federale (conclusione = certificato professionale)
Esame professionale superiore	Esame professionale federale superiore (conclusione = diploma)